



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
LIMITED

E/CN.4/1997/L.84/Rev.1
14 April 1997

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят третья сессия

Пункт 10 повестки дня

ВОПРОС О НАРУШЕНИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД В ЛЮБОЙ
ЧАСТИ МИРА, ОСОБЕННО В КОЛОНИАЛЬНЫХ И ДРУГИХ ЗАВИСИМЫХ
СТРАНАХ И ТЕРРИТОРИЯХ

Египет (от имени Группы африканских государств): проект резолюции

1997/... Положение в области прав человека в Экваториальной Гвинее
и помощь в области прав человека

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свою резолюцию 1996/66 от 23 апреля 1996 года,

руководствуясь принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека и Международных пактах о правах человека,

вновь подтверждая обязанность всех государств поощрять и защищать права человека и основные свободы и выполнять обязательства, взятые ими на основании различных международных договоров в этой области,

учитывая, что после принятия Экономическим и Социальным Советом решения 1993/277 от 28 июля 1993 года и назначения г-на Алехандро Артусио Специальным докладчиком Комиссии по правам человека правительство Экваториальной Гвинеи пользовалось консультативными услугами Специального докладчика и Центра по правам человека и что в этой связи Специальный докладчик отметил определенный прогресс в области прав человека и основных свобод, как это указывалось в его докладах (E/CN.4/1996/67 и E/CN.4/1997/54),

принимая к сведению замечание Специального докладчика, содержащееся в его последнем докладе, о том, что правительство Экваториальной Гвинеи является участником Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативных протоколов к нему, а также участником Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, и его замечания о наличии политической воли со стороны властей и о том, что усилия в этом направлении способствовали улучшению положения в области прав человека и основных свобод,

сознавая, что в области прав человека и основных свобод в Экваториальной Гвинее достигнут определенный прогресс,

с озабоченностью отмечая все еще не устраненные недостатки или условия, которые приводят к нарушениям и к злоупотреблениям в области прав человека, в том числе безнаказанность, которой пользуются некоторые государственные должностные лица, совершающие или подстрекающие к совершению нарушений прав человека, неспособность обеспечить независимую судебную систему, чрезмерно широкие полномочия органов военной юстиции по рассмотрению уголовных дел, недостаточная информированность о законах и постановлениях правительства, продолжающиеся, хотя и не столь очевидные, репрессии в отношении диссидентов и противников правительства, наличие, хотя и в несколько меньшем масштабе, практики пыток и жестокого обращения с заключенными, ограничения, также в несколько меньшей степени, осуществления права на свободу собраний и других политических прав, дискриминация в отношении лиц, принадлежащих к различным этническим группам, и неспособность выполнить процедуры, которые позволили бы обеспечить юридическое признание неправительственных организаций,

призывая правительство, политические партии и правительственные и неправительственные организации продолжить свои усилия в деле поощрения и защиты прав человека и основных свобод,

с удовлетворением отмечая, что в январе 1997 года правительство и оппозиционные политические партии возобновили политический диалог для пересмотра Национального пакта, заключенного в 1993 году,

1. выражает признательность Специальному докладчику за его доклад (Е/CN.4/1997/54) и высоко оценивает его доклад и атмосферу понимания, помощи и сердечности, созданную властями Экваториальной Гвинеи в ходе его миссии;

2. выражает удовлетворение по поводу усилий правительства Экваториальной Гвинеи, положительно отреагировавшего на предоставление консультативной и технической помощи, которые обусловили некоторый прогресс в области прав человека и основных свобод в Экваториальной Гвинее;

3. с интересом отмечает, что дальнейший процесс демократизации в Экваториальной Гвинее способствовал возобновлению диалога между правительством и оппозиционными политическими партиями в целях пересмотра Национального пакта, заключенного в 1993 году;

4. предлагает правительству в преддверии намеченных на 1998 год выборов в законодательные органы власти, в ходе которых будет полностью обновлен состав Палаты народных представителей, принять все необходимые меры для обеспечения гарантий транспарентности и соблюдения действующего в Экваториальной Гвинее избирательного закона, с тем чтобы содействовать свободному участию всех политических партий в процессе выборов, и в этих целях продолжить диалог со всеми политическими партиями, который может способствовать активизации процесса демократизации;

5. также предлагает правительству продолжить реформу законодательства о выборах в соответствии с рекомендациями консультанта Организации Объединенных Наций по вопросам проведения выборов и рекомендациями Специального докладчика, содержащимися в его докладе;

6. призывает правительство обратить особое внимание на осуществление экономических, социальных и культурных прав;

7. призывает также правительство и впредь прилагать конструктивные усилия, которые оно уже предпринимает с целью положить конец принижению и дискриминации женщин и расширить их эффективное участие в области образования, профессиональной деятельности, а также в общественной и политической жизни;

8. призывает далее правительство осуществить рекомендации, сделанные Специальным докладчиком, в частности в отношении:

а) периодической и регулярной публикации законов, указов и постановлений правительства;

б) присоединения к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, а также к Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации;

с) принятия законодательных и административных мер, гарантирующих полную независимость и беспристрастность судебной власти в целях надлежащего соблюдения правовых норм и исполнения судебных решений сотрудниками службы безопасности и создать условия в целях эффективного соблюдения процедуры habeas corpus в качестве средства правовой защиты;

d) ограничения сферы компетенции военных судов собственно воинскими преступлениями, совершенными военнослужащими;

e) четких указаний, которые следует давать правоохранительным органам и силам безопасности на предмет запрещения произвольных арестов и уважения права на безопасность, неприкосновенность и свободу личности и прекращения практики запугивания и преследования членов политических партий и других граждан в целом;

f) немедленного прекращения практики применения пыток и жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания и привлечения к уголовной и дисциплинарной ответственности виновных в таких нарушениях прав человека;

g) ликвидации полицейских и военных контрольно-пропускных пунктов, на которых совершаются такие нарушения прав человека;

h) прекращения практики безнаказанности лиц, так или иначе виновных в нарушениях прав человека;

i) противодействия любым проявлениям или признакам дискриминации в отношении этнических меньшинств;

9. приветствует принятые властями меры по улучшению условий содержания заключенных и задержанных лиц и просит продолжить эти усилия в соответствии с рекомендациями Специального докладчика;

10. просит Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека разработать программу по вопросам технического сотрудничества в целях укрепления национального потенциала Экваториальной Гвинеи в области прав человека;

11. просит Центр по правам человека и Специального докладчика продолжить осуществление их проекта технической помощи совместно с правительством Экваториальной Гвинеи и в сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций и другими учреждениями Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами прав человека;

12. постановляет продлить мандат Специального докладчика сроком на один год;

13. просит Генерального секретаря оказать Специальному докладчику всяческое содействие, необходимое для выполнения его мандата;

14. просит Специального докладчика представить доклад Комиссии по правам человека на ее пятьдесят четвертой сессии;

15. постановляет рассмотреть этот вопрос на своей пятьдесят четвертой сессии по пункту повестки дня под названием "Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях".
